

RÉPUBLIQUE ALGERIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الجزائرية

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

UNIVERSITÉ IBN KHALDOUN DE TIARET

FACULTÉ DES LETTRES ET LANGUE ÉTRANGERES

DÉPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ETRANGERES



Mémoire de master en didactique des langues étrangères

### Thème

**Les difficultés de la production écrite d'une dissertation  
chez les étudiants de la 3ème année licence.**

**Présenté par**

Beladjal Hanane

Bekouider Nacera

**Sous la direction de**

Lahmar rabia

**Membres du jury**

**Président :** Mihoub Kheira

**M.A.A**

Université de Tiaret

**Examinatrice :** kharoubi Siheme

**M.C.A**

Université de Tiaret

**Rapporteur :** Lahmar Rabia

**M.C.B**

Université de Tiaret

**Année universitaire : 2020-2021**

# Remerciements

Nous tenons tout d'abord à remercier le bon Dieu de nous avoir guidé et donné la force et la volonté pour atteindre notre objectif.

Nous remercions nos très chers parents pour leur soutien et leur patience.

Nous tenons à exprimer nos vives gratitude et notre profonde reconnaissance à notre encadreur **Mme. LAHMAR RABIA** pour ses précieux conseils qui nous ont gardés sur le droit chemin afin de réaliser ce modeste travail.

Nous remercions tous nos enseignants depuis l'école primaire jusqu'à l'université, qui ont contribué à notre formation, auxquels nous exprimons notre plus grand respect et profonde reconnaissance.

Nous plus vifs remerciements aux membres de jury qui nous font l'honneur de présider et d'examiner ce modeste travail.

Egalement, nos remerciements à tous ceux qui nous ont aidés de près ou de loin dans la réalisation de ce projet de fin de cycle.

**BELADJAL HANANE et BEKOUIDER NAJERA**

# Dédicace

À mes parents. Que dieu leur procure bonne santé et longue vie.

À la lumière de mes jours, la source de mes efforts, la flamme de Mon cœur, ma vie et mon bonheur, MAMAN que j'adore.

À celui que j'aime beaucoup et qui m'a soutenu tout au long de Ce projet et bien sûr À mon frère : MOHAMMED

Sans oublier ma grand-mère, mes tantes, mes oncles, mes cousins et mes cousines.

À toute ma famille, mes amis.

Et à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin pour que ce Projet soit possible, et surtout ma copine Narimane, je vous dis merci.

BELADJAL HANANE

# Dédicace

À mes parents. Que dieu leur procure bonne santé et longue vie.

À la lumière de mes jours, la source de mes efforts, la flamme de  
Mon cœur, ma vie et mon bonheur, MAMAN que j'adore.

À celui que j'aime beaucoup et qui m'a soutenu tout au long de  
Ce projet et bien sûr mon fils yacine

Sans oublier ma grand-mère, mes tantes, mes oncles, mes cousins  
et mes cousines.

À toute ma famille, mes amis. Et à tous ceux qui ont contribué de  
près ou de loin pour que ce Projet soit possible, je vous dis  
merci.

BEROUIDER NACERA

# **Introduction générale**

## INTRODUCTION GENERALE

L'objectif crucial de tout enseignement /apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez les apprenants des compétences qui lui permettent de communiquer aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, plutôt que d'acquérir des savoirs savants. De telles façons qu'il sera en mesure de réaliser des énoncés cohérents et clairs dans diverses situations. Le français reste présent en Algérie en occupant le rôle de la langue d'information, de communication et de fonctionnement de diverses institutions de l'Etat. Autrement –dit, les médias, certains secteurs économiques, le système éducatif et notamment l'université sont les lieux privilégiés de la langue française.

A l'université algérienne, le français tient une position forte dans l'enseignement scientifique et technique (science médicales, sciences de l'ingénieur, etc...) Après avoir fait le constat des difficultés rencontrés par les étudiants lors de la production écrite des dissertations, dans la mesure où ces derniers n'arrivent pas à saisir les difficultés rencontrées par les étudiants de 3ème année licence lors de la rédaction de dissertation, à cause de la pauvreté lexicale, grammaticales, linguistique mais ils ne savent pas mettre en place une stratégie cognitive adaptée. En conséquence, cela nous a poussé à consacrer cette recherche aux difficultés qu'éprouvent les étudiants lors de la rédaction d'une dissertation ce problème en liaison avec son enseignement à l'université.

L'écrit est devenu la préoccupation de tout le monde, en particulier les enseignants du FLE. C'est pourquoi « il se réalise par les tâtonnements, par le réaménagement successif qui autorise de nouvelles anticipations plus précises avant sa construction définitive » (Cuq. J. P et Gruca. I, 2002 :160). Par ailleurs, l'écrit est renforcé par la norme qui est « l'art de tracer et d'arranger les lettres sur une surface » (Hubert.G.C.S, 1998 :4). Celle-ci est l'un des principes fondamentaux de toute langue écrite et elle sert de moyen d'accès aux compétences diversifiées. Notre travail s'inscrit dans le cadre didactique de l'écrit qui a pour but d'instruire, éduquer, enseigner et informer. Cette discipline implique tous les concepts théoriques et méthodologiques qui organisent l'enseignement.

Notre recherche se focalise sur le principe de compréhension des causes et des origines des difficultés rencontrées chez les apprenants universitaires en rédigeant une dissertation.

Alors, la méthode que nous estimons susceptible d'apporter des éléments de réponse à notre problématique est la méthode analytique qui se résume à l'analyse des productions écrites des apprenants.

## INTRODUCTION GENERALE

A travers cette présente recherche, nous essayerons de répondre à notre question de recherche : Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants de 3ème année licence lors de la rédaction de dissertation ? Autrement dit, quelles origines de l'incohérence dans la rédaction d'une dissertation chez les étudiants de la 3ème année de licence de français. Notre thème de recherche se tourne autour de cette notion. En ajoutant à cette question centrale quelques questions secondaires auxquelles nous devons répondre :

- Pourquoi des paragraphes rédigés ne sont pas cohésifs ?
- Pourquoi l'exercice de la rédaction est une aubaine pour les étudiants du FLE ?
- Pourquoi les recommandations rédactionnelles ne sont pas respectées par les étudiants ?

Afin de répondre à ces questions, nous développerons les hypothèses suivantes :

- Les étudiants rencontreraient des difficultés lors de la rédaction d'une dissertation car ils apprennent mal les règles et les étapes de la production d'une dissertation.
- Peut-être les étudiants n'arrivent pas à mettre en place une stratégie cognitive adaptée pour produire une dissertation intelligible.

A travers ce travail de recherche, nous tenterons donc de vérifier nos hypothèses de recherche qui consisteront à montrer les difficultés rencontrées par les étudiants lors de la rédaction de dissertation et l'identification et l'analyse des erreurs. Pour ce faire notre travail de recherche sera divisée en deux parties : la première partie fera référence à tout ce qui concerne la théorie où nous avons deux chapitres, le premier intitulé la production écrite à l'université quel fonctionnement. D'abord, dans le premier chapitre, nous présenterons le fonctionnement de la production écrite à l'université et quelques définitions de la production écrite, il s'agit en principe d'exposer des fondements théoriques sur la notion de la production écrite. Le deuxième chapitre est consacré à la dissertation et les éléments théoriques qu'elle constitue en tant que type de production écrite. Le troisième chapitre est méthodologique et pratique où nous allons décrire le protocole de notre expérimentation, la constitution de notre corpus, ainsi que analyse et l'interprétation des résultats.

Notre travail s'achève par une conclusion générale qui résume notre recherche.



**Première partie**  
**Cadre théorique**

**Chapitre I**  
**La production écrite à**  
**l'université**  
**(Quel fonctionnement)**

### Introduction

L'écrit semble être une question très intéressante qui a toujours préoccupé le domaine de la didactique des langues étrangères dans la mesure où l'activité scripturale paraît être considérée comme la base de l'acquisition d'une langue étrangère.

### 1. La production écrite

#### 1.1. Définition

En didactique des langues étrangères et avec l'avènement de l'approche communicative.

La production écrite est une démarche qui permet à l'apprenant à exprimer ses idées et ses préoccupations pour les transmettre à d'autres. Elle nécessite la mise en œuvre des capacités et des habiletés et aussi à des stratégies qui ont été acquises par l'apprenant tout au long de son parcours scolaire. Produire un texte est une activité qui impose la présence des aptitudes car la Production écrite est considérée comme une situation problème où l'apprenant doit résoudre plusieurs difficultés.

LARTIGUE <sup>1</sup> affirme que « production d'écrits diversifiés correspondant à de « vrais » besoins ou désirs et élaborés dans des situations « authentiques » où les élèves ont à acquérir une certaine autonomie en production d'écrits, et à prendre en compte, de manière progressive et ordonnée, les contraintes des différents types de textes qu'ils peuvent être amenés à écrire».

L'apprentissage de cette démarche dépend une organisation de la progression Thématique, la grammaire et la cohérence textuelle. Elle comporte plusieurs étapes essentielles, la création des idées, la précision du sujet, la rédaction et la révision. La production écrite est une vision moderne de l'écriture qui donne à l'apprenant sa liberté d'expression et qui met l'accent sur le processus cognitif de l'apprenant et aussi sur l'aspect Communicationnel.

Selon Jean Pierre Cuq<sup>2</sup> et Isabelle Gruca : « est une activité mentale, complexe de construction de connaissance et de sens ».

---

<sup>1</sup> **Jacques Henri Lartigue**, né le 13 juin 1894 est un peintre, écrivain et photographe français.

<sup>2</sup> **Jean- Pierre Cuq** est un linguiste et didacticien français.

### 1.2. L'objectif de la production écrite

La maîtrise de<sup>3</sup> l'écrit dans une société instruite est en effet un facteur déterminant de la réussite scolaire, que ce soit au plan pré-universitaire ou à l'université. D'abord, la production écrite mène l'étudiant à maîtriser une compétence de la communication écrite ; ce qui constitue son premier objectif.

Par ailleurs, l'étudiant peut développer des savoirs linguistiques par le biais des différentes pratiques rédactionnelles (rétention du vocabulaire, respect des normes grammaticales, etc.).

Cette activité permet également à l'étudiant d'extérioriser ses connaissances culturelles et langagières, en exprimant correctement ses idées, ses réactions face à des situations. Il s'agit pour lui de commenter, d'argumenter, de communiquer son point de vue dans une situation particulière, etc.

Ces productions, quant à elles, seront objet d'évaluation par les enseignants, qui à leur tour pourront identifier les obstacles rencontrés par les étudiants face à l'écrit.

En dernier lieu, c'est le moment où l'étudiant se prépare à rédiger des écrits scientifiques (mémoires, articles, etc.) et cela, en suivant les directives de l'encadrant.

### 1.3. Quelques types de la production écrite

#### 1.3.1. La dissertation

Est un exercice de composition écrite qui porte sur un sujet ou une question, elle comprend des arguments de façon ordonnée sur le sujet posé. Elle se compose de trois parties essentielles :

L'introduction, le développement et la conclusion.

#### 1.3.2. Le résumé

Le résumé est un exercice de réécriture souvent choisit comme épreuve d'examen car il permet d'évaluer de façon objective non seulement la capacité de comprendre et analyser un document ou un texte, mais aussi le sens critique et enfin la qualité de composition et de rédaction. C'est une activité indispensable et formatrice aussi bien pour un étudiant que dans la vie professionnelle

cependant il exige un effort d'attention car il suppose que les étudiants soient capables de dégager d'un ensemble les éléments essentiels, de les reformuler et de les transmettre de façon bref en respectant le contenu.

L'épreuve du résumé exige des qualités de clartés, de logiques et d'organisation Elle met en œuvre un certain nombre d'aptitudes fondamentales :

- ✓ Avant de pouvoir résumer le texte il faut l'avoir bien compris.
- ✓ Pour résumer il faut extraire du texte les idées principales.
- ✓ Il faut distinguer l'essentiel du secondaire et du superflu et l'exprimer de manière concise sans dénaturer le sens.
- ✓ Le résumé doit être de longueur réduite.
- ✓ Le texte obtenu doit être facile à lire.

### 1.3.3. L'essai

Un essai est un ouvrage regroupant des réflexions diverses on traitant un sujet qu'il ne prétend pas épuiser, c'est un genre littéraire assez commode Aux formes multiples, c'est un ouvrage qui propose une réflexion qui Confronte des opinions, et surtout qui expose un point de vue personnel Sur un thème dans quelque domaine que ce soit. L'essai appartient essentiellement au registre didactique puisqu'il Propose un enseignement ou un partage de connaissances en un discours Structuré sur un sujet divers.

D'autre manière l'essai est un genre argumentatif qui se fonde sur des Arguments pour présenter une opinion sur un sujet dont son but essentiel est d'exposer des idées.

### 1.3.4. Le compte rendu

Le compte rendu est un écrit « didactique », il cible directement les informations essentielles, il vise à renseigner au lecteur des informations précises.

C'est un document qui relate objectivement le contenu d'une réunion ou d'une activité particulière.

Un compte rendu est un document clair, bref, concis et simple, le rédacteur ne doit pas y apporter de commentaires personnels, ni tiré De conclusion .il faut juste constater tous les faits de l'activité. Le document peut se présenter sous la forme d'un bref rapport Sur des sujets aussi différents que l'étude d'un document ou le résumé D'une activité spéciale. Le compte rendu est

à la fois "objectif" car il s'appuie sur une réalité et orienté subjectif" car il ne retient de cette réalité que les éléments intéressants d'un certain point de vue.

Le plan d'un compte rendu doit contenir trois éléments essentiels :

- ✓ L'introduction

Elle indique sommairement le sujet du compte rendu, explique qu'elle but était recherché.

- ✓ Un développement

Toutes les informations jugées importantes (sujet traité, date et lieu Personnages...etc.)

- ✓ Une conclusion

Elle résume les principaux renseignements tirés de l'expérience. Le temps utilisé dans le compte rendu c'est le passé composé puisque Le compte rendu rapport des faits vécus avant le moment de la rédaction Mais aussi le présent permanent pour des constatations toujours valables au moment de l'écrit.

### 1.3.5. Le texte argumentatif

Le texte argumentatif est un texte qui traite un sujet en s'appuyant sur des arguments et des exemples dont le but est de défendre un point de vue et de convaincre le destinataire de la justesse d'une idée ou d'un avis. D'autre manière, le texte « argumentatif » vise à défendre une « thèse », c'est-à-dire une affirmation qu'il ne se contente pas d'énoncer, mais qu'il s'efforce de démontrer à l'aide d'«arguments».

### 1.4. Grammaire, orthographe, vocabulaire comme objets de la production écrite

La rédaction d'une production écrite implique un véritable savoir des compétences linguistiques. Ces derniers sont acquis au milieu scolaire à l'aide des enseignants spécialistes.

Pour bien écrire, il faut maîtriser la grammaire, l'orthographe et le vocabulaire, Selon l'analyse de J.Halté, cité par Y. Reuter « Ecrire revient à exploiter des connaissances hétérogènes dans des situations les impliquant toutes »

La production écrite a comme objectif, de pousser l'étudiant à intégrer et d'employer ces différents composantes de l'écriture. Ecrire donc nécessite un savoir-faire textuel spécifique.

### 1.5. Le processus de la production écrite

La production écrite est un mécanisme constitué de plusieurs phases : la conception d'idées, la délimitation du sujet par l'organisation des idées dans un schéma, la rédaction, la révision, le partage et la diffusion. Ce procédé est décrit par Akmoun (2009, p. 26) : « les différentes activités mentales, appelées aussi processus rédactionnels, sont mobilisées dans l'acte d'écrire : la planification, la mise en texte et la révision ».

Écrire suppose le passage par toutes ces étapes qui conduisent ainsi à la communication pertinente d'un message. Il est indispensable que l'apprenant puisse élaborer la rédaction dans le respect des contraintes de chaque étape du processus, quelle que soit la forme de communication utilisée. Comme le préconisent Simonet et Marret (2002, 78) : « avant de passer à la rédaction à proprement parler, il importe de savoir d'où l'on part, où l'on va et par quelles étapes l'on passe ».

## 2. la production écrite dans l'université

L'acte d'écrire en langue étrangère reste toujours un objectif essentiel De l'enseignement des langues, mais le grand souci des méthodologies et des pédagogies est celui d'apprendre à l'étudiant à s'exprimer par écrit. Mais l'atteint de cet objectif n'est pas facile, au contraire il sera très complexe car les étudiants éprouvent énormément de difficultés scripturales lors de la rédaction d'un exposé, d'une production écrite ou tout autre travail demandé par leurs enseignants.

A l'université, l'écriture est présente d'une façon quotidienne, tandis que tout apprentissage s'appuie sur elle, donc l'importance de l'écrit est évidente car aujourd'hui " écrire " est la condition de la réussite. Le résumé, le compte rendu, la fiche de lecture sont tous des techniques rédactionnelles spécifiques au milieu universitaire et qui ont une place prépondérante dans la pratique de l'écrit. Mais la pratique des techniques précédentes exige la maîtrise de certaines compétences linguistiques, la syntaxe, l'orthographe et le lexique que l'étudiant a appris à partir de son cursus universitaire. L'université est donc le meilleur endroit où l'étudiant peut acquérir les techniques d'écriture et apprendre la façon de rédaction de différentes procédures rédactionnelles. Aujourd'hui l'écrit est devenu plus qu'une nécessité par ce qu'il fait partie de notre quotidien, et pour cela son apprentissage et sa pratique est très important pour les étudiants universitaires.

### 2.1. Problèmes constatés chez les étudiants lors la pratique de la production écrite

Suite au constat d'une carence linguistique chez des étudiants de licence, nous avons recensé auprès d'enseignants les problèmes majeurs que rencontrent ces étudiants notamment en matière de production.

Voici quelques témoignages :

Beaucoup d'étudiants manifestent des réticences et des blocages notamment pendant les tests et les examens. Quant aux travaux faits à la maison, ils sont, la plupart du temps, plagiés ou réalisés par une autre personne ou mal faits.

Lorsque je leur demande de réaliser des exposés, mes étudiants ont tendance à se procurer des exposés déjà prêts dans des cybercafés.

Les étudiants ne lisent pas... Comment voulez-vous qu'ils sachent écrire ou rédiger, s'il n'y a pas une source d'inspiration ?

Paragraphes mal formulés, vocabulaire usé, redondance...En somme, la majorité des productions écrites s'écartent des règles et des usages en vigueur.

Nos étudiants ne peuvent même pas rédiger une lettre de motivation, un CV ou pour le moins remplir un formulaire ou un chèque.

Suite à ces déclarations, que d'ailleurs les enseignants réitèrent lors des réunions pédagogiques, nous tentons de proposer une approche qui consiste à réduire les obstacles rédactionnels chez les étudiants de la 3e année de licence, compte tenu du fait qu'ils devraient être en mesure de préparer un mémoire de fin d'étude.

### 3. Difficultés de l'apprentissage de la production écrite

La production écrite est une activité complexe qui nécessite la mobilisation de nombreuses connaissances pour sa réalisation. De nombreuses difficultés entravent les apprenants à écrire une bonne rédaction. Celles-ci sont d'ordre linguistique, socioculturels, épistémologique, affectives, didactiques, etc.

### 3.1. Difficultés linguistiques

Ces difficultés concernent en premier lieu le système des règles qui régissent le fonctionnement de la langue. Elles traitent l'emploi des constructions syntaxiques morphosyntaxiques, textuelles ... qui permettent au rédacteur une meilleure production des énoncés. Pour aborder ce sujet, on classe les difficultés linguistiques selon :

#### Lexique

Concerne l'emploi des mots, la richesse, l'exactitude et l'adéquation. Déplus le scripteur doit choisir un lexique expressif du contexte linguistique et de la situation de communication.

#### 3.1.1. Orthographe

L'orthographe est un aspect pertinent lors de la production écrite car elle permet de mesurer les erreurs commises pendant la rédaction. Cependant, la transgression de ces règles peut engendrer une dévalorisation du texte écrit.

On note deux catégories d'orthographe à savoir le type lexical qui traite la façon d'écrire les mots et le type grammatical qui concerne la mise en place des règles grammaticales.

#### 3.1.2. Morphosyntaxe

Cette partie de la grammaire s'intéresse à l'emploi des règles qui régissent l'ordre des mots dans une phrase. Cet aspect est d'une importance indispensable car le rédacteur est

Appelé à utiliser correctement les constructions grammaticales d'une manière et claire pour éviter l'incompréhension.

### 3.2. Difficultés socioculturelles

Quant à la production écrite, les connaissances en grammaire et celles du fonctionnement de la langue ne suffisent pas seulement pour une bonne maîtrise de la langue.

De plus, la compétence linguistique doit être soutenue par une certaine maîtrise de des savoirs et des savoir-faire socioculturel.

L'apprenant se heurte, lors de la rédaction, au problème d'organisation et à la structuration de son discours à travers la dimension culturelle. Chaque langue possède son propre système de fonctionnement et rhétorique.

Le socioculturel est indispensable pour une meilleure communication. Cependant, la non-maitrise de cette compétence peut se refléter sur la qualité du texte produit.

### **3.3. Connaissances référentielles**

Pendant la rédaction de la production écrite, l'apprenant doit activer ses connaissances relatives au domaine et en fonction du thème pour développer le contenu de son sujet.

La connaissance référentielle peut être définie comme la connaissance du monde.

Celle-ci implique la connaissance du domaine et du contenu en relation avec un champ Particulier ainsi que les connaissances qui concernent l'usage de la langue par son utilisateur.

### **3.4. Difficultés procédurales**

Les connaissances procédurales concernent en particulier les étapes pour réaliser une Action. A travers cette catégorie, il s'agit essentiellement du processus et les stratégies de rédaction. Pour cela, nous citons quelques difficultés relatives à chaque processus :

#### **3.4.1. Planification**

Il a été prouvé, selon SILVA (1993), que l'apprenant en langue étrangère planifie Moins que l'apprenant en langue étrangère.

Pour les rédacteurs moins habiles, ils ne consacrent pas beaucoup de temps à la planification Et transcrivent leurs idées dès leur apparition. Cependant ceci entraîne les apprenants à un Manque de clarté.

#### **3.4.2. Mise en texte**

La mise en texte en langue étrangère est plus difficile et plus compliquée. Les scripteurs en langues étrangères font beaucoup de pauses, produisent moins de mots, écrivent lentement.

Cependant, les scripteurs habiles créent un dialogue intérieur pour apprécier ce qu'ils ont écrits.

#### **3.4.3. Révision**

La révision du texte est une deuxième réécriture. Celle-ci permet de mettre en évidence leurs écrits. Plusieurs difficultés sont décelées lors de la révision.

Un scripteur habile, en corrigeant ses erreurs, se focalise à la recherche des idées et contrôle la conformité de son texte à l'objectif de départ. Par contre, un scripteur moins habile, lors de la révision s'intéresse particulièrement au lexique, à l'orthographe et la conjugaison.

### **4. Conclusion partielle**

Dans le premier chapitre, on a centré notre étude sur la production écrite. D'abord on a essayé de définir la production écrite et on a parlé sur la production écrite dans l'université, et on a présenté les Difficultés de l'apprentissage de la production écrite et leur processus.

**Chapitre II**  
**La dissertation**  
**Éléments théoriques**

### Introduction

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit. Dans ce chapitre nous allons présenter la notion de la dissertation en commençant par : sa définition, ces types, ses étapes de réalisation et les difficultés rencontrées par les apprenants universitaires lors de la production d'une dissertation, ces règles de la rédaction et les étapes de la rédaction.

- **Elle se définit selon le dictionnaire Larousse comme étant :**

« Exercice scolaire de composition écrite, consistant dans la discussion d'un sujet de littérature, d'histoire ou de philosophie, développement portant sur une question scientifique, historique ».

### 1. Définition de la dissertation

#### 1.1. Bref aperçu historique

Le mot vient du latin *dissertare*, « exposer » provenant lui-même de *disserter*, « enchaîner à la file des raisonnements, raisonner, développer ». Serere veut dire en effet nouer ensemble, lier, entrelacer, entremêler, mêler, enchaîner, tandis que le *dis* vient marquer la division, la distinction, autrement dit, par extension, la méthode au sein d'une telle opération. Plus précisément encore et selon la définition de Michel Charolles, les traits Olivia Studer Juin 20116 distinctifs de la dissertation sont les suivants : le caractère écrit, la brièveté, le caractère disputatoire ou argumentatif, le fait qu'elle est plutôt un exercice (destiné à l'entraînement).

La dissertation est un exercice portant sur une question littéraire, historique, philosophique, artistique ou d'actualité et consistant à écrire un texte personnel et fortement structuré où l'on expose, au moyen d'une démonstration rigoureuse, un ensemble d'arguments étayés par des preuves (notamment des citations) qui mène à une conclusion précise, en réponse à la question initiale. Cet exercice vous permettra d'apprendre à argumenter et à vous exprimer de façon structurée sur un sujet, dans le but de convaincre le lecteur du bien-fondé de la position que vous défendez. Les habiletés acquises au moyen de cet exercice vous seront utiles tant au cours de vos études universitaires (nombre de vos travaux prendront la forme d'une dissertation) que tout au long de votre vie professionnelle (la rédaction d'un rapport et même celle d'un article journalistique font appel aux techniques de la dissertation).

### 2. Les types de plan d'une dissertation

Il en existe plusieurs types, et chaque type de plan de dissertation à ses spécificités, donc pour voir une dissertation appropriée c'est choisir un plan type, et pour trouver un plan de dissertation, il faut d'abord analyser la situation et formuler une problématique, parce que sans problématique impossible de trouver un plan, voilà ces plans :

#### 2.1. Le Plan Dialectique

Il est encore appelé l'argumentatif ou le critique car on est amené donner notre point de vue en essayant de convaincre. On l'applique afin de discuter et d'instaurer des débats, il se représente par « Thèse, Antithèse, et Synthèse » : les deux premières phases constitue des points de vue contradictoires dont chaque une est renforcé par ces propres arguments tandis que la synthèse c'est la partie consistante qui réside dans le fait de donner un point de vue nouveau qui permet de dépasser cette contradiction.

#### 2.2. Le Plan Thématique

Il est aussi appelé le plan descriptif, inventaire et éventail -Il représente une progression thématique qui va nous permettre de s'approfondir Par exemple : « Que représente pour vous la maturité ? ».

#### 2.3. Le Plan Analytique

On est censé d'analyser un problème en suivant cette démarche : « Problème, causes, conséquences, solutions » « La pollution selon vous est-elle l'une des fatalités du monde moderne »

#### 2.4. Le Plan Comparatif

« Notion A ; notion B ; Notion A/B, synthèse » Comme son nom l'indique on vient d'e confronter deux notions sur différents points de rapprochement. Exemple : « Quelles différences séparent selon vous entre le rôle de l'enseignant et celui de parent d'élève » « Il y a deux sortes de romans, le roman qui nous fait oublier la vie et le roman qui nous explique la vie » que pensez-vous ?

### 2.5. Le Plan par Objectif

C'est le plan valable pour un compte rendu d'une réunion ou on examine chaque objectif séparément .

## 3. Les difficultés de la rédaction d'une dissertation

### 3.1. La Sur généralisation

La sur généralisation est aussi un problème qui constitue une fausse application d'une règle de la langue cible tel est le cas de : je va à l'école.

### 3.2. L'inter langue

L'apprenant instaure une langue intermédiaire rassemblant la langue maternelle et la langue étrangère dans le but de surmonter ses difficultés mais cette technique constitue un faux apprentissage et reflète les difficultés rencontrés par cet apprenant.

### 3.3. L'hyper correction

L'hypercorrection aussi peut refléter une difficulté elle concerne la mal utilisation ou le fait d'appliquer une règle à une situation où elle est impossible. Lorsqu'on compare l'apprentissage précoce à l'apprentissage tardif on trouve que le premier est favorable par rapport au deuxième qui est équilibré, dissocié, forcé. Pour cette raison l'âge est un facteur important.

### 3.4. La Motivation

Sur le côté psychopédagogique, la motivation joue un rôle primordial, elle présente l'attitude vis-à-vis une langue à apprendre. Pour Hayes : « L'importance de la motivation en écriture n'est apparue lors d'une étude, il est nécessaire de cerner les éléments qui favorisent ou défavorisent les éléments de la motivation des apprenants et d'agir en fonction de ces données ».

Nelson approuve cette notion en disant que « les apprenants rédigent leurs travaux et les activités de la classe dans un contexte de compétition ».28 En passant à une stratégie cognitive qui est essentielle pour tout apprentissage : la mémorisation, l'apprenant d'une langue étrangère doit passer par la mémorisation des nouveaux sons, graphies, règles de combinaison, partant de ce fait il doit utiliser une stratégie efficace pour arriver à mieux exploiter.

### 3.5. Les difficultés liées aux connaissances déclaratives

La production écrite est la mobilisation de plusieurs connaissances, c'est un ensemble de savoir et de savoir-faire ; théoriquement, Tardif a distingué deux catégories de difficultés, il a nommé la première Les Difficultés liées aux connaissances déclaratives qui correspondent aux connaissances théoriques, conceptuelles et référentielles « le quoi écrire ».

### 3.6. Les difficultés thématiques

Selon Kellogg « elle contient la compétence thématique qui implique la connaissance du domaine et contenu disciplinaire relatifs à un champ particulier d'une part, et la connaissance discursive qui concerne la connaissance de la langue à ses usagers d'autres part ».

Olive déclare que « la qualité du texte produit dépend du niveau des connaissances détenues par les rédacteurs à propos d'un domaine spécifique » 30; Ainsi que, les normes qui permettent la mise en application des connaissances procédurales.

Lors d'une enquête réalisée dans le Centre de Recherche sur L'intervention éducative à l'Université de Sherbrooke par Olivier Dezutter et Thérèse Doré, ils ont listé dix – sept difficultés rencontrés par les scripteurs regroupés **en quartes catégories** :

#### Difficulté en langue

- Manque de vocabulaire riche et adéquat.
- Des difficultés au niveau de l'utilisation de la ponctuation.
- Des problèmes au niveau des tournures de phrases.
- Des difficultés avec l'orthographe et la grammaire ce qui va dévaloriser le texte produit et nuit à la compréhension selon Tardif.

#### Difficultés de Cohérence textuelle/Structure

- Difficultés au niveau de l'organisation des idées.
- La perte du fil conducteur après la rédaction de quelques paragraphes.
- Difficultés pour synthétiser et au niveau de la concision.

### Difficultés liées à la Pénibilité de la tâche

- Difficulté pour commencer la rédaction et de mettre la première idée sur papier.
- Difficulté pour la gestion du temps.
- Transcription du code oral.
- Difficultés de révision.
- Ecrire présente une tâche difficile qui demande beaucoup d'efforts.

### Difficultés relatives aux conditions externes

- Le non compréhension de la consigne et l'utilité de la tâche.
- Le fait d'être évalué provoque un dérangement.
- Le format imposé provoque un blocus (nombre de pages et de lignes, points obligatoires à traiter, les critères de réussite c'est-à-dire tout ce qui relève d'une expression guidé).
- Manque de motivation.
- Manque de confiance en soi ce qui transforme le fait d'être lu à une crainte.

### Les difficultés liées aux connaissances socioculturelles

En outre, les difficultés liées aux connaissances socioculturelles, la maîtrise d'une langue impose une compétence communicative, On entend par compétence de communication. la capacité de comprendre et de faire comprendre pour transmettre un message en s'appuyant sur n'importe quel moyen à l'aide d'un canal ,cette dernière inclut plusieurs sous compétences comme la composante linguistique, pragmatique , phonétique , socioculturelle et interculturelle . Donc elle prend en considération l'aspect linguistique et pragmatique qui est incontournable (on peut ne pas écrire ou communiquer sans identifier la situation de communication).

Dans le cadre européen de référence, cette compétence se définit comme : « la connaissance et les habiletés pour faire fonctionner la langue dans sa dimension sociale. », elle touche la connaissance des marqueurs de relations sociales (salutations, conventions de prise de parole), les règles de politesse, la connaissance des proverbes, la connaissance des structures rhétoriques des discours, etc..

Les difficultés liées aux connaissances procédurales

La deuxième concerne les difficultés liées aux connaissances procédurales, qui s'intéressent à la manière de la gestion d'une tâche, elle concerne les stratégies rédactionnelles.

### ➤ **Planification**

Selon C.Préfontaine 31, on trouve des apprenants qui mettent en œuvre des stratégies insuffisantes et d'autres privilégient d'écrire au fur et à mesure et ne consacrent plus de temps à cette phase, ils écrivent en seul jet si non ils ne prennent pas en considération les attentes des lecteurs.

### ➤ **La Mise en Texte**

La plupart des scripteurs relit ce qu'ils ont écrit dans le but de chercher les bons mots alors qu'il faut relire pour établir un dialogue intérieur vis-à-vis les choix de tous les paramètres de communication.

### ➤ **La Révision**

Ils réutilisent les stratégies de révisions de la LM, mais ce qui importe c'est l'objectif de révision, il ne faut pas focaliser l'attention sur les éléments de bas niveau : structuration, cohérence, compétence lexicale, grammaticale ...etc. En revanche ; il faut vérifier si ce que nous avons écrit répond aux objectifs de départ comme le précise Zamel<sup>32</sup> : les apprenants comprennent bien ce que nécessite l'écriture. Ils savent quoi prévoir, comment s'y prendre et sur quoi se focaliser quand ils écrivent et réécrivent.

## **4. Les règles de la rédaction d'une dissertation**

Pour rédiger une bonne dissertation il faut suivre ces règles :

### **4.1. Comprendre le sujet**

Lorsqu'un sujet de dissertation vous est soumis, vous devez :

- ✓ le lire et le relire très attentivement.
- ✓ repérer les mots clés dans l'énoncé du sujet.
- ✓ rechercher dans le dictionnaire les mots dont le sens vous est inconnu ou incertain.
- ✓ essayer de cerner le problème et de l'énoncer en vos propres mots.

Soyez notamment attentif au fait qu'il est parfois nécessaire de répondre à la question posée autrement que par oui ou par non, la réponse devant comporter des éléments à la fois positifs et négatifs. Voici des exemples de sujet de dissertation littéraire :

- ✓ Sujet particulier
- ✓ Sujet comparatiste
- ✓ Sujet général

### 4.2. Rechercher les idées

Une fois que vous avez bien compris le sujet qui vous est soumis, recherchez les idées qui répondent à la problématique dont vous devez traiter.

Pour ce faire, vous devez :

- ✓ lire le texte concerné et relever, au fur et à mesure, les phrases ou les segments de phrases qui vous paraissent pertinents ; la lecture des notes de cours que vous avez prises est également utile; si vous en avez la possibilité, consultez également des ouvrages ou des articles critiques sur l'auteur ou l'œuvre étudiée.

À noter que, le jour de l'examen final, il sera interdit d'utiliser vos notes de cours ; il faudra donc que vous en maîtrisiez bien le contenu. En outre, même si vous aurez alors sous les yeux votre exemplaire des deux textes au programme, vous ne disposerez pas d'assez de temps pour relire l'ensemble de l'œuvre concernée; aussi est-il indispensable que vous l'ayez bien étudiée au cours de la séquence correspondante.

Dans le cas de dissertations informatives ou argumentatives, les idées peuvent être tirées de votre expérience, de votre réflexion personnelle (remue-méninge, association d'idées, etc.), de l'actualité, et, si le contexte le permet, de lectures et de recherche en bibliothèque (consultation d'ouvrages généraux, d'encyclopédies, de dictionnaires, d'index, de catalogue, de revues).

- ✓ noter toutes les idées qui vous viennent à l'esprit, sans exercer d'autocensure, ainsi que les preuves, exemples, citations, faits, etc., qui peuvent servir à défendre vos arguments.
- ✓ éliminer ensuite les idées ou les preuves non pertinentes ou trop éloignées du sujet.
- ✓ renoncer à vouloir tout utiliser: ne conservez que les éléments les plus importants, évitez les répétitions.

- ✓ réaliser, enfin, une première classification des idées selon les grandes catégories qui se sont dégagées à la suite de l'analyse du sujet.

### 4.3. Structurer les idées

Il s'agit là d'un travail de réflexion visant à mettre au point l'enchaînement des étapes par lesquelles vous aboutissez à votre conclusion.

Dans un premier temps, dégagez les idées principales: deux ou trois idées directrices, fournissant des dénominateurs communs à l'ensemble des éléments retenus. Ces idées maîtresses correspondront aux deux ou aux trois parties de votre développement.

Dégagez ensuite les idées secondaires qui, regroupant sous un énoncé commun l'ensemble des éléments pertinents d'une idée principale, représenteront les deux ou trois sous-parties de chacune de vos parties.

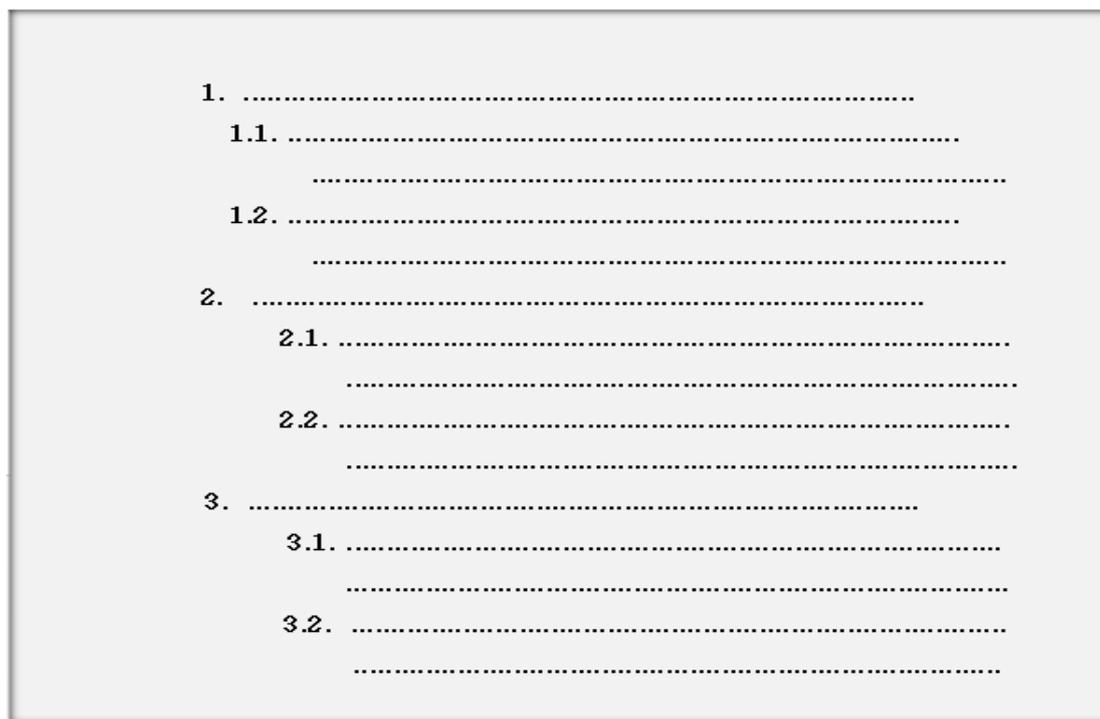
Notez bien qu'il n'existe pas un plan modèle, idéal pour tous les sujets : il vous faut privilégier le type de plan que suscite le sujet.

Sachez néanmoins que plusieurs progressions sont envisageables :

- analytique
- dialectique
- chronologique
- linéaire
- binaire
- thématique

### 4.4. Rédiger un plan détaillé

Un plan de dissertation détaillé fait généralement apparaître deux ou trois parties réunissant chacune deux ou trois sous-parties, selon un schéma du type de celui-ci :



**Figure 1** : un schéma d'un plan d'une dissertation détaillé.

Les titres des parties et des sous-parties sont constitués de phrases complètes. Leur formulation doit être suffisamment générale, voire abstraite, pour pouvoir englober en un seul concept les différents éléments de la section, mais sans être vague, et ce, pour éviter d'apparaître comme un fourre-tout.

Pour remplir une réelle fonction fédératrice, chaque section (partie ou sous-partie) doit contenir au moins deux éléments. Idéalement, le nombre des éléments impliqués à chaque échelon doit être le même, comme c'est le cas dans l'exemple ci-dessus : chaque partie contient deux sous-parties ; chaque sous-partie rassemble trois idées (figurées ci-dessus par des points de suspension).

Prenez soin de vérifier la cohérence entre chaque niveau hiérarchique : par exemple, les idées formulées en 1.1. et en 1.2. doivent toutes être comprises dans l'idée formulée en 1. Les éléments placés dans chacune des sous-parties (figurés ci-dessus par des points de suspension) seront eux aussi constitués de phrases complètes. Celles-ci devront intégrer des citations.

### 4.5. Les citations

Comment citer ?

Une citation est un passage explicitement emprunté à un auteur, en particulier pour appuyer ou illustrer une affirmation.

Comment intégrer une citation

L'incorporation de la citation dans votre travail doit se faire sans trahir la pensée de l'auteur cité et sans introduire de rupture de sens ou de syntaxe entre votre texte et la citation.

Voici quelques formules pour introduire une citation :

- ❖ Suivant les auteurs du rapport, « ... ».
- D'après les chercheurs qui ont rédigé ce cahier de recherche, « ... ».
- Comme l'a fait remarquer l'auteure, « ... ».
- X avait écrit : « ... ». Il reprend la même idée en soulignant que « ... ».
- Selon les travaux de X, « ... ».
- Dans son étude sur..., X affirme que « ... ».

#### 4.5.1. Comment indiquer les sources

Privilégiez les sources premières : évitez les citations de seconde main, c'est-à-dire les textes d'un auteur cités par un autre auteur.

Cela dit, il existe plusieurs façons de présenter des références bibliographiques. Il est donc possible que, d'un cours à l'autre, les procédés qu'on vous demande d'utiliser diffèrent.

Toutefois, deux protocoles dominent : il est important que vous les connaissiez bien, pour non seulement savoir les utiliser, mais comprendre dans des textes l'usage qui en est fait.

### 4.5.1.1. La méthode auteur-date

➤ Voir Outils de rédaction, p. 9 à 12

Si plusieurs sources possèdent la même année de publication, l'année est suivie de a, b, c, et ainsi de suite.

### 4.5.1.2. La méthode traditionnelle

➤ Voir Outils de rédaction, p. 13 à 17

Composez en italique les titres de livres, de revues et de journaux (lorsque vous écrivez à la main, remplacez l'italique par un soulignement). Les titres d'articles, de poèmes, de nouvelles ou de chapitres seront entre guillemets français. Pour les livres, articles, poèmes, nouvelles et chapitres, seule la première lettre comportera une majuscule (ex. : L'hiver de force). Cependant, pour les noms de revues ou de journaux, vous respecterez la graphie de la raison sociale (ex. : Le Devoir, Voix et Images). Si un même livre est cité à de très nombreuses reprises dans votre travail, placez, après la première occurrence, la formule suivante :

Lise Fontaine, États du lieu, Montréal, l'Hexagone, coll. « Fictions », 1989, p. 75. Désormais, les références à cet ouvrage seront indiquées par le sigle ÉL, suivi du folio5, et placées entre parenthèses dans le texte.

Quand des citations qui se suivent sont tirées d'un même ouvrage, utilisez l'abréviation *ibid.* pour la deuxième occurrence et les suivantes. Exemple : *Ibid.*, p. 23.

Quand le même ouvrage est cité à plusieurs reprises, mais que les citations ne sont pas à la suite les unes des autres, procédez comme suit pour la deuxième occurrence et les suivantes : prénom et nom de l'auteur, *op. cit.*, page(s). Exemple : Janet Paterson, *op. cit.*, p. 38.

Quand le même article est cité à plusieurs reprises, mais que les citations ne sont pas à la suite les unes des autres, procédez comme suit pour la deuxième occurrence et les suivantes :

prénom et nom de l'auteur, *loc. cit.*, page(s). Exemple : Robert Major, *loc. cit.*, p. 40-41.

Quand le nom d'un auteur apparaît dans deux notes qui se suivent, dans la deuxième, remplacez son nom par *Id.* Exemple : *Id.*, Le fou solidaire, Montréal, l'Hexagone, 1980.

Quand plusieurs ouvrages d'un même auteur apparaissent dans les notes, n'utilisez plus *op. cit.* à partir de la deuxième occurrence de chacun des ouvrages, car il y aurait confusion. Procédez

comme suit : prénom et nom, titre de l'ouvrage, page(s). Exemple : Gilbert Langevin, Le fou solidaire, p. 20.

### 5. Les étapes de la rédaction d'une dissertation

Une dissertation est composée :

- D'une introduction
- D'un développement
- D'une conclusion

#### 5.1. L'introduction

Elle doit suivre une structure stricte. Elle introduit le sujet, la problématique et le plan.

Les parties d'une introduction de dissertation sont :

- Une amorce ou phrase d'accroche.
- L'énoncé du sujet.
- La définition des termes et reformulation du sujet.
- La problématique.

#### 5.2. Le développement

Le développement d'une dissertation comporte toujours deux ou trois parties. Si vous faites une dissertation en deux parties, vous devrez rédiger trois sous-parties pour chacune (deux si vous faites trois grandes parties).

Chaque partie soutient une idée centrale qui répond à la problématique, alors que chaque sous-partie s'articule autour d'un argument qui soutient et illustre l'idée directrice.

Vos arguments doivent absolument être illustrés par un exemple entre chaque partie, vous devez rédiger une transition qui conclut la partie précédente et annonce la partie suivante.

### 5.3. La conclusion

Est une brève synthèse du développement en indiquant nettement la réponse à la question posée dans l'introduction. Il est aussi possible d'ajouter une ouverture à la fin.

### Conclusion partielle

Au cours de ce chapitre nous avons cité les éléments propres de la dissertation, dans le but de démontrer les difficultés théoriques que rencontrent les étudiants.

# **Deuxième partie**

## **Cadre pratique**

# **Chapitre III**

## **Constitution du corpus et analyse des résultats**

### Introduction

Dans cette partie de notre travail, nous voulons répondre à nos interrogations de départ en vue de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses à travers l'analyse des copies des étudiants de la 3ème année licence dont la consigne est rédiger une dissertation sur le sujet suivant : « la nécessité de la paix » et vers la fin nous allons exposer les résultats de l'étude analytique en faisant appel à une grille d'analyse.

### 1. protocole de l'expérimentation

#### 1.1. Lieux de l'enquête

Notre recherche a été effectuée aux niveaux de l'université IBN Khaldoun facultés des lettres et langue étrangers département des lettres et langues étrangères dans la wilaya de Tiaret avec les étudiants de la 3ème année licence ; notre objectif majeur est de réaliser une analyse qui vise les difficultés de la production écrite d'une dissertation chez les étudiants de la 3ème année licence, nous avons essayé d'analyser les dissertations rédigées par les étudiants en fonction des leçons étudiées.

#### 1.2. La Présentation du corpus

Notre travail de recherche se base sur une étude analytique des dissertations soumis aux étudiants de la 3ème année licence notre échantillon compose de 20 copies, nous avons éliminé 9 copies qui nous répond pas à la correction de la dissertation et nous avons analysé 20 copies.

#### 1.3. L'ensemble des critères d'analyse

Nous avons analysé les copies des étudiants en nous référant à des critères d'analyse issus des travaux du groupe EVA<sup>3</sup> qui s'est inspiré du philosophe et linguiste américain **MORRIS** :

Le point de vue morphosyntaxique : concerne l'application et la maîtrise des règles de la langue (grammaire, conjugaison, orthographe) et les relations entre les signes.

Le point de vue sémantique : il porte sur la cohérence et la cohésion textuelle, c'est-à-dire la relation entre le signe et son référent. Il concerne ainsi le non contradiction entre les informations.

Le point de vue matériel : il concerne tout ce qui est mise en page, découpage en paragraphe, tous ce qui est organisation de la copie, la ponctuation et les signes graphiques.

Nous allons analyser les dissertations des étudiants en se basant sur ces trois principaux critères :

### **A. Aspect matériel**

- ✓ L'organisation de la copie.
- ✓ Le nombre de ligne.
- ✓ La lisibilité de l'écriture.
- ✓ Le découpage du résumé en paragraphes.
- ✓ La ponctuation.

### **B. Aspect sémantique**

- ✓ L'articulation de la phrase.
- ✓ La cohérence des idées
- ✓ Le lexique adéquat avec le texte.

### **C. Aspect morphosyntaxique**

- ✓ Le respect du temps de narration.
- ✓ La conjugaison des verbes.

## 2. Analyse des copies et interprétation des résultats

### 2.1. Analyse et commentaire des copies

#### 2.1.1. Analyse les copies des étudiants

Nous avons modifié un tableau pour en fonction de notre analyse :

		Copies																			
Aspects		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Matériel	L'organisation de la copie	+	-	-	-	+	-	+	+	+	+	-	+	-	+	+	+	+	-	+	+
	La lisibilité de l'écriture	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	-	-	+	+
	Le découpage en paragraphe	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-	-	-	+	+	+	-	+	+	+
	La ponctuation	+	-	-	-	+	-	-	+	+	+	-	-	-	-	+	+	-	-	+	+
Sémantique	L'articulation de la phrase	+	-	-	+		-	-	+	+	+	-	+	-	-	+	+	-	-	+	+
	La cohérence des idées	+	-	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	-	-	+	+	-	-	+	+
	Le lexique adéquat avec le thème	+	+	-	+	+	-	+	+	+	+	+	+	-	-	-	+	-	-	+	+
Morphosyntaxique	Le respect du temps de la dissertation	+	-	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	-	-	-	+	-	-	+	+
	La conjugaison des verbes	+	-	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	-	-	-	+	-	-	+	+

**Tableau 1:** élaborer en fonctionne de la grille d'EVA.

#### Copie n° : 01

##### A. Aspect matériel

- ✓ Une copie organisée.
- ✓ Une écriture claire.
- ✓ Le respect des étapes de la dissertation (introduction- développement- conclusion).

##### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont bien articulées.
- ✓ La cohérence des idées.
- ✓ Un lexique adéquat avec le thème.

### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La dissertation respecte le temps de la narration.
- ✓ Des verbes bien conjugués.

### Copie n° : 02

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une copie mal organisée.
- ✓ Une écriture lisible.
- ✓ Le respect des étapes de la dissertation.
- ✓ Le nom respect des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont mal articulées.
- ✓ Les idées ne sont pas en chaînées.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La dissertation ne respecte pas le temps de narration.
- ✓ Des verbes bien conjugués.

### Copie n° : 03

#### A. Aspect matériel

- ✓ Mal organisation de la copie.
- ✓ Une écriture illisible.
- ✓ Le respect des étapes de la dissertation.
- ✓ Un non-respect des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont mal articulées.
- ✓ L'absence de la cohérence entre les idées.
- ✓ Un lexique non adéquat avec le thème

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ L'absence du temps du présent
- ✓ Les verbes sont mal conjugués.

### Copie n° : 04

#### A. Aspect matériel

- ✓ La copie est mal organisée.
- ✓ Une écriture lisible.
- ✓ La dissertation respect les 3 étapes.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Une bonne articulation des phrases.
- ✓ Une cohérence entre les idées.
- ✓ Un lexique adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La présence du temps du pèsent.
- ✓ Les verbes sont bien conjugués.

### Copie n° : 05

#### A. Aspect matériel

- ✓ La copie est organisée.
- ✓ Une écriture claire et lisible.
- ✓ La dissertation respecte les 3 étapes.
- ✓ La présence des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont bien articulées.
- ✓ Une cohérence entre les idées.
- ✓ Le lexique est adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Respect d utilisé le temps.
- ✓ Les verbes sont bien conjugués.

### Copie n° : 06

#### A. Aspect matériel

- ✓ Mal organisation de la copie.
- ✓ Une écriture lisible.
- ✓ La dissertation ne respecte pas les étapes.
- ✓ Le nom respect des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Une absence de l'articulation.
- ✓ Les idées ne sont pas enchaînées.
- ✓ Un lexique non adéquat.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Une absence du temps du
- ✓ Des verbes mal conjugués.

### Copie n° : 07

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une organisation de la copie.
- ✓ Une écriture lisible.
- ✓ Le nom respect des étapes de la dissertation.
- ✓ L'absence des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont mal articulées.
- ✓ L'absence de la cohérence entre les idées.
- ✓ Le lexique est adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Le non-respect du temps de narration
- ✓ Les verbes sont mal conjugués.

### Copie n° : 08

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une bonne organisation de la copie.
- ✓ Une écriture claire.
- ✓ Les étapes de la dissertation sont respectées.
- ✓ Le respect des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont bien articulées.
- ✓ Les idées sont bien enchaînées.
- ✓ Un lexique adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Respect le temps de la dissertation
- ✓ Une conjugaison correcte des verbes.

### Copie n° : 09

#### A. Aspect matériel

- ✓ la copie est bien organisée.
- ✓ Une écriture claire est lisible.
- ✓ Un respect des étapes de la dissertation.
- ✓ L'utilisation correcte des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont bien articulées.
- ✓ Une cohérence entre les idées.
- ✓ Un lexique adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Le temps du présent est respecté.
- ✓ Une bonne conjugaison des verbes.

### Copie n° : 10

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une copie bien organisée.
- ✓ L'écriture est lisible.
- ✓ Un respect des étapes de la dissertation.
- ✓ La dissertation respecte les signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Une bonne articulation des phrases.
- ✓ Un enchaînement des idées.

Le lexique est adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La dissertation respecte le temps du présent.
- ✓ Les verbes sont bien conjugués.

### Copie n° : 11

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une copie mal organisée.
- ✓ L'écriture est lisible.
- ✓ Elle ne respecte pas les étapes de la dissertation.
- ✓ Absence totale des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont mal articulées.
- ✓ L'absence de la cohérence entre les idées.
- ✓ Un lexique adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Le temps de la dissertation (le présent).
- ✓ Les verbes sont mal conjugués.

### Copie n° : 12

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une copie organisée.
- ✓ L'écriture est lisible.
- ✓ Le non respecte des étapes de la dissertation.
- ✓ La ponctuation est mal utilisée.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont bien articulées.
- ✓ Les idées sont cohérentes.
- ✓ Le lexique est adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La dissertation respecte le temps du présent.
- ✓ Les verbes sont bien conjugués.

### Copie n° : 13

#### A. Aspect matériel

- ✓ La copie mal organisée.
- ✓ L'écriture est lisible.
- ✓ La dissertation ne respecte pas les étapes.
- ✓ Une absence des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Une absence de l'articulation.
- ✓ les idées ne sont pas enchainées.
- ✓ le lexique n'est pas adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ L'absence du présent(le temps de la dissertation).
- ✓ Les verbes sont mal conjugués.

### Copie n° : 14

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une copie organisée.
- ✓ L'écriture est lisible.
- ✓ Présence du respect des étapes de la dissertation.
- ✓ Un manque des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique :

- ✓ Une absence de l'articulation.
- ✓ Les idées ne sont pas cohérentes.
- ✓ Le lexique n'est pas adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Le temps de présent n'est pas respecté
- ✓ Les verbes ne sont pas conjugués.

### Copie n° : 15

#### A. Aspect matériel

- ✓ Une copie bien organisée.
- ✓ Une mal écriture.
- ✓ Un respect des étapes de la dissertation.
- ✓ Une ponctuation présente.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Une articulation entre les phrases.
- ✓ Les idées sont enchainées.
- ✓ Un lexique adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ Le non respecte du temps de la dissertation (présent).

- ✓ Les verbes sont mal conjugués.

### Copie n° : 16

#### A. Aspect matériel

- ✓ La copie est organisée.
- ✓ Une écriture claire.
- ✓ Le respect des étapes de la ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont bien articulées
- ✓ La cohérence des idées
- ✓ Le lexique adéquat avec le thème

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La dissertation respect le tems de la narration

### Copie n° : 17

#### A. Aspect matériel

- ✓ La copie est mal organisée
- ✓ Une écriture illisible
- ✓ Le non-respect des trois étapes de la dissertation
- ✓ Le non-respect des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases son mal articulée.
- ✓ L'absence de la cohérence entre les idées.
- ✓ Le lexique non adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La dissertation ne respecte pas le temps du narration.
- ✓ Les verbes sont mal conjugués.

### Copie n° : 18

#### A. Aspect matériel

- ✓ Mal organisation de la copie.
- ✓ Une écriture illisible.
- ✓ Le respect des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont mal articulées.
- ✓ L'absence de la cohérence entre les idées.
- ✓ Un lexique non adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ L'absence du temps de la narration(le présent).
- ✓ Les verbes sont mal conjugués.

### Copie n° : 19

#### A. Aspect matériel

- ✓ La copie est bien organisée.
- ✓ Une écriture claire.
- ✓ Le respect des trois étapes de la dissertation.
- ✓ La présence des signes de ponctuation.

#### B. Aspect sémantique

- ✓ Les phrases sont bien articulées
- ✓ Une cohérence entre les idées.
- ✓ Le lexique est adéquat avec le thème.

#### C. Aspect morphosyntaxique

- ✓ La présence du temps de la narration(le présent).
- ✓ Les verbes sont bien conjugués.

**Copie n° : 20**

### **A. Aspect matériel**

Une copie organisée.

Une écriture claire est lisible.

Le respect des trois étapes de la dissertation.

La présence des signes de ponctuation.

### **B. Aspect sémantique**

Les phrases sont bien articulées.

Une cohérence entre les idées.

Le lexique est adéquat avec le thème.

### **C. Aspect morphosyntaxique**

La présence du temps de la narration(le présent).

Les verbes sont bien conjugués.

## **3. Bilan analytique**

Après l'étape de la réalisation des dissertations ; vient l'étape de l'analyse des copies.

En ce qui concerne l'aspect matériel il était bien accompli et bien organisé par 13 étudiants, l'écriture est lisible par la majorité. 15 étudiantes ont respecté le découpage en paragraphe.

Neuf dissertations sont bien ponctuées. Toutefois 11 étudiants n'ont pas ponctué leurs travaux.

Sur le plan morphosyntaxique 10 étudiants ont respecté du temps de leurs dissertations cependant 10 étudiants n'ont pas utilisé le temps adéquat.

Sur le plan sémantique la majorité des copies ont été bien structurées, les idées sont bien formulées et cohérentes.

#### **Conclusion partiel**

Dans cette partie, nous avons analysés les copies des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année licence.

Pour déceler les difficultés rencontrées pendant leur dissertation suite à une consigne donnée.

Nous avons notés toutes les considérations ainsi que les obstacles qui entravent l'apprentissage de cette activité.

Dans cette analyse, nous avons aussi synthétisés quelque erreur commise lors de la rédaction des textes dues à certaines connaissances erronées déjà acquises.



# **Conclusion générale**

### Conclusion général

Tout au long de ce travail, nous avons tenté de présenter les difficultés de la production d'une dissertation rencontrées par les étudiants de la 3<sup>ème</sup> année licence de Français

Nous avons commencé notre travail de recherche en nous référant à une démarche théorique, nous l'avons organisé en deux chapitres ; le premier chapitre intitulé « La production écrite à l'université : quel fonctionnement ? »

Et on a consacré le deuxième chapitre pour. « La dissertation : éléments de définitions »

La partie pratique contient un seul chapitre, qui est consacré au dispositif de recueil de données au sein d'un groupe des licenciés ou les étudiants doivent rédiger une dissertation concernant la paix.

Et on a aussi analysé les données collectées.

Cette étude était une tentative d'explorer, d'analyser et de classer les erreurs commises par les étudiants de la 3<sup>ème</sup> année universitaire dans leurs productions écrites.

Notre travail se focalise sur l'enseignement supérieur, précisément sur la 3<sup>ème</sup> année licence pour vérifier ces hypothèses et réaliser notre travail de recherche, nous avons essayé d'analyser les dissertations rédigées par les étudiants en fonction des leçons étudiées.

À l'université de IBN KHALDOUN à Tiaret; et pour confirmer les hypothèses proposées, nous avons choisi l'instrument suivant qui est le questionnaire, considéré comme un ensemble de questions posé aux étudiants afin d'effectuer leurs difficultés et obstacles au niveau de l'écrit.

Le corpus que nous avons choisi, nous a beaucoup aidés à répondre à notre problématique :

Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants de 3<sup>ème</sup> année licence lors de la rédaction de dissertation ?

Quelles origines de l'incohérence dans la rédaction d'une dissertation chez les étudiants de la 3<sup>ème</sup> année de licence de français.

Et à nos questions de recherche :

Pourquoi des paragraphes rédigés ne sont pas cohésifs ?

Pourquoi l'exercice de la rédaction est une aubaine pour les étudiants du FLE ?

Pourquoi les recommandations rédactionnelles ne sont pas respectées par les étudiants ?

Notre résultat montre que les types d'erreurs que nous avons trouvés dans les dissertations chez les étudiants sont des erreurs commises au niveau de la forme, du sens, de la grammaire et au niveau du lexique. Et après l'analyse des copies nous avons remarqué que ces erreurs sont dues au non maîtrise des règles de langue française. Pendant le test nous avons remarqué que les étudiants ont des difficultés en (ponctuation, orthographe et ils ont un lexique trop limité

D'après le résultat obtenu de notre travail de recherche, nous avons pu arriver à confirmer notre hypothèse de départ qui sont les suivantes :

Les étudiants rencontreraient des difficultés lors de la rédaction d'une dissertation car ils apprennent mal les règles et les étapes de la production d'une dissertation.

- Peut-être les étudiants n'arrivent pas à mettre en place une stratégie cognitive adaptée pour produire une dissertation intelligible.

A travers cette étude nous avons pu montrer que Nous sommes donc au terme de notre recherche, qui a porté sur les difficultés rencontrées par les étudiants de 3ème année licence lors de la rédaction de dissertation. à cause de la pauvreté lexicale, grammaticales, linguistique mais ils ne savent pas mettre en place une stratégie cognitive adaptée.

# **Les références bibliographiques**

### ❖ Article :

- Ziouani, Fatima, ( Juillet 2019) Pour initier les étudiants à une rédaction de qualité : quelle méthodologie adopter ? Université de Laghouat, Algérie ,N° 3.

### ❖ Document :

- FRA 1720 Analyse, écriture et argumentation II, département de français, université d'Ottawa, manuel de l'étudiant1 hiver 2015.

### ❖ Thèses et mémoires :

- Ait chaabane N. L'impact de l'usage des collocations sur l'amélioration de la production du rappel d'un texte narrative, université ibn khaldoun 2019/2020
- Bouras.Z. L'évaluation de l'expression écrite en FLE, université Mohamed Kheider, Biskra ,2012-2013.
- Canazzi.M.L'évaluation des productions écrites et la créativité, université d'Orléans, 2012.
- Djermane Zehira . Analyse des écarts liés à la rédaction d'une dissertation littéraire (Cas des étudiants de français de 3ème année LMD), Université Oum El Bouaghi, 2016 – 2017.
- Majouba,K.Stratégies d'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de FLE, université d'Oran, 2011-2012.
- Seffari Rokia .Evaluer les productions écrites au milieu universitaire, Université Larbi Ben M'hidi - Oum El Bouaghi,2014/2015.

## Les Références bibliographiques

---

- Seghiour Mounira. Apprentissage de la production écrite : Vers une adaptation de la progression thématique, université mohamed khider –biskra, 2017/2018.

# **Table des matières**

## Table des matières

---

Introduction générale.....	5
Première partie Cadre théorique.....	3
Chapitre I : La production écrite à l'université (Quel fonctionnement ?).....	4
Introduction .....	5
1. La production écrite .....	5
1.1. Définition .....	5
1.2. L'objectif de la production écrite .....	6
1.3. Quelques types de la production écrite .....	6
1.3.1. La dissertation .....	6
1.3.2. Le résumé.....	6
1.3.3. L'essai .....	7
1.3.4. Le compte rendu .....	7
1.3.5. Le texte argumentatif .....	8
1.4. Grammaire, orthographe, vocabulaire comme objets de la production écrite .....	8
1.5. Le processus de la production écrite .....	9
2. la production écrite dans l'université .....	9
2.1. Problèmes constatés chez les étudiants lors la pratique de la production écrite .....	10
3. Difficultés de l'apprentissage de la production écrite .....	10
3.1. Difficultés linguistiques .....	11
3.1.1. Orthographe .....	11
3.1.2. Morphosyntaxe .....	11
3.2. Difficultés socioculturelles.....	11
3.3. Connaissances référentielles .....	12
3.4. Difficultés procédurales .....	12
3.4.1. Planification .....	12
3.4.2. Mise en texte .....	12
3.4.3. Révision .....	12
4. Conclusion partielle.....	13
Chapitre II : La dissertation Éléments théoriques .....	14
Introduction .....	15
1. Définition de la dissertation .....	15
1.1. Bref aperçu historique .....	15
2. Les types de plan d'une dissertation .....	16
2.1. Le Plan Dialectique .....	16

## Table des matières

---

2.2. Le Plan Thématique .....	16
2.3. Le Plan Analytique .....	16
2.4. Le Plan Comparatif .....	16
2.5. Le Plan par Objectif .....	17
3. Les difficultés de la rédaction d'une dissertation .....	17
3.1. La Sur généralisation .....	17
3.2. L'inter langue .....	17
3.3. L'hyper correction .....	17
3.4. La Motivation .....	17
3.5. Les difficultés liées aux connaissances déclaratives .....	18
3.6. Les difficultés thématiques .....	18
4. Les règles de la rédaction d'une dissertation .....	20
4.1. Comprendre le sujet .....	20
4.2. Rechercher les idées .....	21
4.3. Structurer les idées .....	22
4.4. Rédiger un plan détaillé .....	23
4.5. Les citations .....	24
4.5.1. Comment indiquer les sources .....	24
4.5.1.1. La méthode auteur-date .....	25
4.5.1.2. La méthode traditionnelle .....	25
5. Les étapes de la rédaction d'une dissertation .....	26
5.1. L'introduction .....	26
5.2. Le développement .....	26
5.3. La conclusion .....	27
Conclusion partielle .....	27
Chapitre III : Constitution du corpus et analyse des résultats .....	29
Introduction .....	30
1. protocole de l'expérimentation .....	30
1.1. Lieux de l'enquête .....	30
1.2. La Présentation du corpus .....	30
1.3. L'ensemble des critères d'analyse .....	30
2. Analyse des copies et interprétation des résultats .....	32
2.1. Analyse et commentaire des copies .....	32
2.1.1. Analyse les copies des étudiants .....	32
3. Bilan analytique .....	42

## Table des matières

---

Conclusion partiel .....	43
Conclusion général .....	44
Les références bibliographiques .....	46
Table des matières .....	49
Liste des figures .....	53
Liste des tableaux .....	55
Annexe .....	57

# Liste des figures

## Liste des figures

---

<b>Figure 1</b> : un schéma d'un plan d'une dissertation détaillé.....	23
--	----

# Liste des tableaux

## Liste des tableaux

---

<b>Tableau 1:</b> élaborer en fonctionne de la grille d'EVA.....	32
--	----

# **Annexe**

• la nécessité

du pain est nécessaire matériel et physique à la survie et au développement et par le pain s'explique la force entre les richesses et les pauvres, les bien portés et les malades, les intellectuels et les analphabètes. Dans un monde où l'absence de cette nécessité nous tue, comment organiser cette nécessité ?

Dans la première partie nous avons dit que la mesure n'est pas le travail, bien sûr, et l'État doit intervenir il faut donc mesurer, à l'échelle du monde, et dans les différents pays, et l'effort est important.

Dans la deuxième partie nous avons dit que le pain n'est pas le seul, une véritable mesure d'urgence, le pain doit être une mesure essentielle.

• développement

Les hommes et les femmes se succèdent à travers le monde et à travers le siècle et au fur et à mesure il faut s'occuper de leur bien-être, de leur santé, de leur éducation, de leur formation, de leur culture, de leur participation et de leur responsabilité dans la vie collective. Dans la troisième partie du monde se pose le problème de la participation de l'individu à la vie collective, de la mesure de la contribution de chacun à la vie collective, par exemple, les femmes ne doivent pas être considérées comme des personnes qui ne peuvent rien faire, elles ont une responsabilité et un rôle à jouer.



- Le fait est un principe, concept, des notes ou  
qui dirige le cas de l'élève ou la  
tranquillité, ainsi que l'absence de perturbation  
de groupe des enfants, ils se correspondent avec  
à un tel point et technique.

- Le fait à travers les actions et les gestes comme  
Picasso à l'école et le fait de John Dewey  
et son autre image ou son produit et  
sa pratique non statique. Donc le fait est  
toujours la chose la plus importante, dans  
le ou pour lequel permettent la présence  
de pouvoir avoir la tranquillité et la  
stabilité morale, physique ou même  
cognitive.

- Le fait est un aspect essentiel dans  
notre vie et je crois que le fait  
participe et essentiel.



## 2. Occurrence:

Nelson Mandela déclare : « L'usage de la force doit être une mesure exceptionnelle dont le but premier est de créer l'environnement nécessaire pour parvenir à des solutions pacifiques ».

La nécessité de la paix, cette extrait d'un article politique ou un discours présidentielle de Nelson Mandela est un essai politique, président du Sud Afrique et il a gagné le Nobel mondiale de nobél de la paix à partir son discours. Il parlent sur un sujet d'actualité sujet politique, Ironique, informative, Néglige son lieu de la déclaration pour désigner les mesures de la force et la création d'environnement, et les son le thème de la paix d'entre l'humanité, et le symbole. Ça a été écrit. Il a été utiliser les métaphores l'expression d'un objet et force pour élargir son déclaration.

La paix c'est un sujet d'actualité, si nécessaire dans la vie, donc quelle sont les mesures de force ? pour répondre par ce sujet on a besoin des question secondaires.

1. - quelle sont les mesures exceptionnelles dans la force ?
1. - quelle sont les solutions de la force ?

6. description  
 What is the overall idea of the text? What is the main message?  
 The text is about the importance of the environment and the need to protect it. It discusses the impact of human activities on the environment and the consequences of climate change. The author emphasizes the need for sustainable development and the role of individuals in protecting the planet.

The text is divided into several paragraphs. The first paragraph introduces the topic and states the author's purpose. The second paragraph discusses the impact of human activities on the environment. The third paragraph discusses the consequences of climate change. The fourth paragraph discusses the need for sustainable development. The fifth paragraph discusses the role of individuals in protecting the planet.

The author uses a variety of rhetorical devices to persuade the reader. These include the use of statistics, personal anecdotes, and rhetorical questions. The author also uses a clear and concise writing style to make the text easy to read.

The overall message of the text is that the environment is a precious resource that we must protect. We must take action now to prevent climate change and ensure a sustainable future for ourselves and future generations.





- Il n'y a pas de paix justifiée, il n'y a pas de justice sans pardon. Par ce contrat que la terre, la paix est le fruit de justice. Parant de la nécessité de la paix, Nelson Mandela qui est le homme de paix déclare que l'usage de la force doit être moment et occasionnel afin de construire un minimum de paix. Comme la paix est elle acceptable à toutes les conditions? En un analyse, cette question se divise en deux parties: la première partie, une thèse portante, la deuxième partie une antithèse opposante et une synthèse afin de choisir une bonne réponse.

- Tout d'abord, la paix semble toujours être conforme aux idées de l'homme. La guerre est toujours accompagnée d'un cortège d'horreurs, devant lesquelles toute paix se justifie, se manifeste des inquiètes criantes, ex: «Guerres aux châteaux, paix aux châteaux», la paix permet de se laisser à des activités constructives et civilisées. ex: «qui vit en paix avec la, même vit en paix avec l'ennemi».

- Cependant, la paix peut créer une injustice intolérable, la tolérance d'une paix prolongée peut paraître sans limite et on peut dégrader ce sens. Certains pays installent des conditions insupportables d'injustice.

- Donc, la paix pour être juste, ne peut être conçue que comme une symphonie.

le dévise le deuxième est

le poire est l'une des fonctions élémentaires qui doit être disponible dans chaque nation, et son accès à la poire il faut habiter dans les systèmes sociaux sans la violence et la peur, donc comment atteindre la poire sans l'utilisation de force ?

Pendant une guerre le premier des choses qu'il faut faire c'est neutraliser le peuple à travers les femmes, éliminer les médias en se mettant à parler calme et à penser rationnellement, avec on doit éliminer des influences en éliminant des systèmes par la destruction par ex. un groupe de gens réunis dans une école et parle avec le peuple et faire la faire la division selon leur personnalité, les personnes et avec une cause des besoins, politiques de guerre, et il faut faire avec elles une seule détermination à réaliser les problèmes collectivement, et on demande deux l'éducation fait un rôle très importante à résoudre les problèmes collectivement par ex. la littérature, et la production des écrits qui appelle à la poire est à sensibiliser les peuples à se libérer collectivement.

En conclusion, le subit accord avec Hobbes n'est pas et il faut laisser la force en dernier lieu pour atteindre la poire

## Résumé

Notre étude s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit. Elle tente de répondre aux difficultés de la production écrite d'une dissertation constatées au niveau des apprenants de 3<sup>ème</sup> année licence. Parmi celles-ci, nous avons effectué une méthode analytique en s'appuyant sur l'analyse des copies en suivant une grille d'évaluation ensuite on a consacré une place importante pour l'interprétation à plusieurs niveaux : sémantique, Matériel et Morphosyntaxique.

Mots Clés :

Difficultés, dissertation à l'université, production écrit.

## Abstract

our study belongs to the field of what so called didactics of writing. This study attempts to answer to the difficulties of written production of a dissertation noted with the learners of third bachelor's degree ; in this dissertation we followed a scientific method of copies' analysis by following a grid of evaluation ; in addition we devoted a chapter for the interpretation on several semantic level and morph syntactic material.

Keywords : difficulties, university dissertation, written production.

## ملخص

دراستنا جزء من تعليمية اللغة. يُحاول من خلالها الإجابة على الصّعوبات التي يتلقاها طلاب السنة الثالثة جامعي ليسانس والملاحظة أثناء كتابة وتحرير مقال. في هذا الإطار قمنا بتنفيذ منهج تحليلي لأوراق الطلبة والاعتماد في تصحيحها على شبكة تقييم خاصة.

من خلال النتائج المتحصل عليها تبين أن الصعوبات تكون على مستويات عديدة منها الإملائية والنحوية واللغوية.

الكلمات المفتاحية: الصّعوبات, التعبير الكتابي, المقالة الجامعية